

**Claudia et Alejandro vont au théâtre pour y photographier un célèbre acteur, mais sans sa barbe.**

### ● CONTENUS LINGUISTIQUES

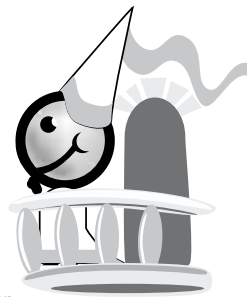
- Exprimer une opinion  
*Creo que, me parece que...*
- Parler de ses souhaits, de ses désirs  
*Quisiera ; me/te gustaría, me encanta...*
- Dire que l'on possède ou que l'on ne possède pas  
*¿De quién es? No es mío, es de ; es mi, su...*
- Exprimer l'état général  
*Estoy pachucho ; (no) me encuentro bien, se encuentra mejor, me duel/-en...*

### ● CONTENUS CULTURELS

- Claudia évoque le théâtre " *Calderón* ", un des très nombreux théâtres de Madrid. Pedro Calderón de la Barca (1600-1681), célèbre dramaturge de la Cour, auteur de " *La vida es sueño* ".
- On voit l'entrée du jardin botanique " *Real jardín botánico* ". Nous nous trouvons sur le " *Paseo del Prado* ".
- Les autobus du centre de la capitale sont tous rouges, comme celui que l'on voit ici.
- Le palais royal (" *Palacio Real* " ou " *Palacio de Oriente* ") que l'on peut visiter. Le roi l'occupe uniquement pour les réceptions officielles.
- On voit écrit sur la façade d'un théâtre, " *Zarzuela* " : la zarzuela est un genre dramatique typiquement espagnol, une sorte de comédie musicale qui alterne les dialogues parlés ou chantés et des ballets.

### ● QUELQUES PISTES PÉDAGOGIQUES

- Repérer et faire reprendre les éléments linguistiques ciblés dans l'unité.
- Imiter et dramatiser le dialogue qui va de la réplique d'Alejandro : *¿Quién es este hombre?* à celle de Claudia : *... antes del comienzo de la función* et la scène qui va de la réplique de Claudia : *Buenas tardes don José* à celle d'Alejandro : *creo que le puedo ayudar*.
- Questionnement possible :  
*¿Adónde tienen que ir los reporteros? (al teatro)*  
*¿Cuándo tienen que ir al teatro? (hoy, por la tarde, antes del comienzo de la función, antes de las cuatro)*  
*¿De quién es el coche que utiliza Alejandro? (es de su hermano)*  
*¿Cómo van al teatro? ¿Por qué? (porque el coche del hermano de Alejandro no funciona)*  
*¿Cómo se llama el actor? (don José de la Peña)*  
*¿Qué le duele a don José? (le duelen los dientes)*  
*¿Dónde está? (en su camerino)*  
*¿Cómo es el remedio? (es horrible, es muy amargo)*



# Español sans frontière

### ● QU'EST-CE QU'UN DVD VIDÉO ?

Le DVD (Digital Versatile Disc), inventé dans le milieu des années quatre-vingt-dix, est le dernier fleuron de la technologie numérique. Il se présente sous la forme d'un disque plastique de 12 centimètres, en apparence identique au cédérom. Mais les gravures sont plus fines, ce qui permet une capacité entre sept et vingt-six fois plus importante. Cela en fait donc un support privilégié pour le stockage des gros volumes d'information pour l'édition multimédia et vidéo, avec l'adoption de la norme MPEG-2 de la télévision numérique.

### ● LES AVANTAGES D'UN DVD

Finies les rayures rouges sur la bande vidéo, les détériorations sonores et les conditions parfois difficiles de conservation (pas de chaleur ni d'humidité) et qui n'ont jamais été d'ailleurs une garantie de conserver intacte une bande vidéo. Le DVD, impossible à abîmer ou à rayer (si on en prend soin) offre une mine d'informations et une qualité numérique exceptionnelle d'image et de son.

La norme DVD vidéo permet une interactivité plus sommaire que celle du cédérom afin d'être compatible avec les lecteurs DVD vidéo grand public. Son appropriation ne nécessite aucune compétence particulière et est immédiate par le plus grand nombre. Il est particulièrement adapté à l'exploitation collective en classe, se raccorde facilement au téléviseur ou au vidéoprojecteur et se pilote avec une simple télécommande.

### ● LECTURE D'UN DVD

#### • Sur un lecteur DVD vidéo

Les sorties vidéo composite, ou S-vidéo du lecteur, sont directement raccordées au téléviseur ou au vidéoprojecteur. Le simple chargement du disque lance la lecture du DVD. En fin de séquence, le programme se positionne automatiquement sur le menu général.

#### • Sur un lecteur DVD-Rom

Le disque DVD vidéo peut être lu à partir d'un lecteur de DVD-Rom en installant les éléments matériels et logiciels capables de décompresser l'image MPEG-2 et le son numérique. Il se pilote avec la souris.



● **CONTENUS**

Le DVD " Espagnol sans frontière " comporte 18 unités réparties en 2 niveaux.

Le niveau 1 est composé de 10 sketches mettant en scène quatre jeunes espagnols de 10 à 12 an - Oscar, Maria, Felipe et Jaime - ainsi que leurs parents en relation avec des acteurs de la vie quotidienne (commerçants, etc.).

Le niveau 2 est composé de 8 sketches mettant en scène deux jeunes adultes, Claudia et Alejandro, chargés d'un reportage photographique différent à chaque fois. Chaque sketch peut être vu soit dans son intégralité soit en deux parties : la partie A concerne la préparation et la recherche, la partie B le travail sur le lieu lui-même.

Dans les deux niveaux, ce sont des reportages en situation authentique, dans lesquels bruits de fond, bribes de conversation, répliques atténuées de théâtre, participent à l'ambiance sonore des scènes. Pour ne pas distraire de l'essentiel, ces bribes n'ont pas été reproduites dans les sous-titres.

● **OBJECTIFS**

La distribution du corpus linguistique dans les différentes unités n'est pas préétablie, mais apparaît en adéquation avec la situation de communication présentée à l'écran. Cette organisation assure l'authenticité des dialogues et favorise le réemploi des structures langagières dans des situations variées selon une progression spiralaire.

Trois aspects de la langue orale seront ici privilégiés :

- la langue outil de communication ;
- la langue phénomène sonore ;
- la langue véhicule d'informations culturelles.

● **NIVEAUX**

Le DVD " Espagnol sans frontière " peut être utilisé du CM2 à la 5<sup>e</sup>.

Selon le niveau, l'enseignant adoptera des stratégies différentes notamment pour aborder le domaine culturel, les activités de transfert et les phases d'expression. C'est pourquoi les compétences et les structures indiquées pour chacune des unités présentent parfois de légères différences avec ce qui peut être entendu dans le sketch. Cela permet à l'enseignant d'avoir une marge de manœuvre selon le niveau de ses élèves et de ne pas être enfermé dans un carcan trop rigide.

● **CONSIGNES ET CONSEILS D'UTILISATION**

Le DVD " Espagnol sans frontière " permet de développer chez l'élève l'aptitude à la communication grâce à :

- La compréhension situationnelle claire : l'enseignant pourra faire effectuer des repérages qui favorisent la concentration de l'élève et son imprégnation des structures langagières ou des mots nouveaux ;



**Aujourd'hui, Claudia et Alejandro doivent prendre en photo un célèbre sportif. Mais, où est-il ?**

● **CONTENUS LINGUISTIQUES**

- Donner une consigne, une injonction  
*Venga, de prisa, corre, mira, oye, date prisa, espera, toma, ven aquí...*
- Exprimer une sensation (la faim, la douleur)  
*Tengo hambre, me duele...*
- Demander, accorder une permission  
*¿Puedes/puedo/se puede, podemos? Sí, claro/no se puede...*
- Reconnaître et utiliser quelques repères de logique du discours  
*Pero ¿Por qué? Porque... Primero, luego, después, por fin...*



● **CONTENUS CULTURELS**

- Le joueur dont nos amis doivent prendre une photo joue dans l'équipe " Valdepeñas ". Cette petite ville de " Castilla-la-Mancha " est célèbre pour son vin.
- Remarquer le logo de la Poste (" Correos y Telégrafos ") : une couronne, symbole de la monarchie, surmontant un petit cor ( *corneta* ou *bocina* ) rappelant le cornet qu'utilisaient autrefois les facteurs.
- Faire remarquer aux élèves la manière d'écrire une adresse en Espagne :  
*Sr* (pour *Señor*) *Manolo Pérez*, *C- Luna* (pour *Calle Luna*), *No* (pour *número*) *15 Toledo*.
- Remarquer la " Plaza de España " au centre de laquelle se trouve le monument dédié à Cervantes et à ses héros, Don Quichotte et Sancho Panza.

● **QUELQUES PISTES PÉDAGOGIQUES**

- Repérer et reprendre les éléments linguistiques ciblés dans l'unité.
- Demander aux élèves d'écrire une adresse imaginaire en Espagne.
- Proposer plusieurs actions que l'on peut exécuter ou non. Les élèves devront dire *sí*, *se puede* ou *no, no se puede*.  
*¿Se puede correr en clase?*  
*¿Se puede jugar al fútbol en el supermercado?*  
*¿Se puede dormir en clase?*  
*¿Se puede correr en el patio?*  
*¿Se puede cantar en un museo?*
- Demander aux élèves d'imiter et de dramatiser la fin du module : depuis Alejandro : *Te quiero presentar a Claudia...* jusqu'à la fin.
- Dans un centre commercial, deux élèves, l'un jouant le rôle d'une hôtesse d'accueil, l'autre celui d'un client à la recherche d'un article. Ils imiteront le début du module et réinvestiront les formules de politesse, les salutations, les expressions de la localisation, de demande d'aide, etc. L'hôtesse indiquera au client, le rayon et l'endroit où il se trouve : *sección de deportes, libros, discos, alimentación, bebidas, bricolaje, juguetes, cosméticos, etc...*

**Dans quel musée se trouve le tableau de " La fillette au cerceau " que Claudia et Alejandro doivent photographier ?**



### ● CONTENUS LINGUISTIQUES

- Reconnaître et utiliser quelques repères temporels  
*¿Cuándo? La tarde, hoy, es tarde, mañana, después, las once...*
- Reconnaître et utiliser quelques repères spatiaux  
*¿Dónde...? aquí, lejos, todo recto, a la izquierda, a la derecha, dentro...*
- Donner/demander des informations sur son identité : *¿Cómo te llamas? Soy...*  
sur son adresse : *¿Dónde vives? Vivo en...*  
sur son numéro de téléphone : *Mi número de teléfono es...*

### ● CONTENUS CULTURELS

- Antonio María Esquivel est un célèbre peintre romantique (1806-1857).
- Sur la cabine publique, verte et bleue comme toutes les cabines récentes, on peut lire la publicité des télécommunications "*podrás hablar por los codos*" (tu pourras jaser comme une pie).
- Le musée du Prado est probablement l'une des pinacothèques les plus importantes du monde. Il rassemble 6000 tableaux, des œuvres des grands peintres espagnols (Velázquez, Goya, El Greco, Murillo,...), des œuvres flamandes (Bosh, Rubens, Brueghel,...) et italiennes (Fra Angélico, Botticelli, Le Titien, Véronèse...).
- Le Musée National *Reina Sofía* présente des collections d'art espagnol de 1900 à nos jours. La pièce maîtresse de ce musée est le "*Guernica*" de Picasso.
- Le "*Museo Romántico*", créé en 1924, grâce aux legs du marquis de La Vega-Inclán, est un précieux témoignage de l'époque romantique en Espagne.

### ● QUELQUES PISTES PÉDAGOGIQUES

- Repérer et reprendre les éléments linguistiques ciblés dans l'unité.
- Imiter cette conversation téléphonique en reprenant *¡Oiga! ¡Diga!*
- Questionnement possible :  
*¿Cuáles son los museos que Claudia llama por teléfono? (Primero, el museo del Prado, después, el museo Reina Sofía, después/por fin, el Museo Romántico).*  
*¿Cuándo está abierto el Museo Romántico? (entre las 9 y las 2, entre las 4 y las 6).*  
*¿Qué están comiendo Claudia y Alejandro en el bar? (bocadillos de calamares).*  
*¿Cuál es la dirección de Claudia? (calle Cuenca, número dieciséis).*
- En faisant des arrêts sur images, demander aux élèves de lire les différents panneaux de la cafétéria : "*El mejor bocadillo de calamares de Madrid*" et "*Freímos con aceite de oliva*".

- La compréhension linguistique aisée : souvent favorisée par les informations extra-linguistiques fort nombreuses, elle pourra aussi faire l'objet de repérages brefs et limités ;
- La dimension culturelle omniprésente : le " culturel " devra être intégré au " linguistique " le plus souvent possible.

Des pistes pédagogiques seront données avec chaque unité, mais parmi les activités récurrentes on pourrait citer :

- La reproduction à l'identique qui permet une familiarisation avec la prosodie de la langue et une assimilation progressive des structures ;
- Des activités de transfert après une phase d'appropriation. Elles pourront se faire en binômes ou en groupes ;
- L'expression orale plus personnelle : les élèves ont envie de pouvoir s'exprimer de façon autonome, mais l'enseignant devra dans la plupart des cas fournir un cadre précis ;
- Un travail phonologique en insistant sur l'accentuation et l'intonation, en amenant peu à peu l'élève à segmenter la chaîne sonore.

Le DVD se met automatiquement en marche dès son introduction dans le lecteur. On voit alors le générique de la série " Espagnol sans frontière " et sa chanson d'accompagnement. Apparaît ensuite un écran de navigation, avec un personnage proposant 3 choix :



- Choisir une unité de niveau 1
- Choisir une unité de niveau 2
- Contenus linguistiques

Le choix s'effectue à l'aide des flèches montantes ou descendantes de la télécommande. La sélection choisie apparaît alors en jaune et l'on valide par la touche OK.

Dans le bas de cet écran, on a aussi la possibilité de voir le générique.

Lorsque l'on sélectionne " Choisir une unité de niveau 1 " dans l'écran de navigation de départ, on a un enchaînement de 2 écrans :

### ● PREMIER ÉCRAN NIVEAU 1

5 sketches sont proposés :

- Le théâtre de marionnettes
- Le déjeuner au bord du lac
- La musique
- La foire du livre
- Le match

En bas, à gauche : Accueil (permet de revenir à l'écran de choix du niveau).

En bas, à droite : Suite (permet de passer à la suite du niveau 1).

### ● DEUXIÈME ÉCRAN NIVEAU 1

5 nouveaux sketches sont proposés :

- Les courses
- La ferme
- La promenade
- Les animaux
- Joyeux anniversaire

En bas, à gauche : Accueil (permet de revenir à l'écran de choix du niveau).

En bas, à droite : Retour (permet de revenir au premier écran niveau 1).

En bas, à droite : Suite (permet d'accéder au premier écran niveau 2).

Lorsque l'on sélectionne " Choisir une unité de niveau 2 " dans l'écran de navigation de départ, on a un enchaînement de 2 écrans :

### ● PREMIER ÉCRAN NIVEAU 2

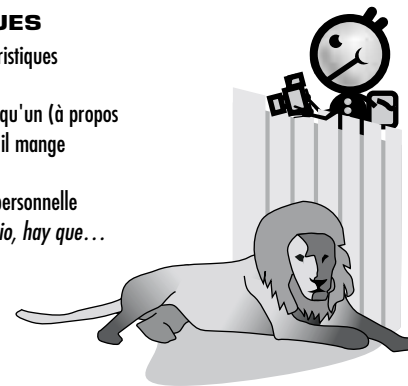
4 sketches sont proposés :

- Sur un plateau de télévision
- Au studio de danse
- Au magasin de jouets
- Chez un pâtissier

**Claudia et Alejandro doivent se rendre au zoo pour photographier un lion en train de manger.**

### ● CONTENUS LINGUISTIQUES

- Savoir décrire et indiquer quelques caractéristiques  
*Ser + adjectif*
- Demander/donner des informations à quelqu'un (à propos d'un animal) sur le lieu où il vit, sur ce qu'il mange  
*¿Dónde vive...? ¿Qué come/-en...?...*
- Exprimer une obligation personnelle et impersonnelle  
*Tengo/tenemos que, hace falta, es necesario, hay que...*
- Exprimer une intention, un projet  
*Voy a, vamos a, van a + infinitif*
- L'expression de l'accord et du désaccord  
*Vale, no estoy de acuerdo...*



### ● CONTENUS CULTURELS

- Remarquer l'enseigne de la pharmacie (*Farmacia*) et faire observer l'orthographe.
- Une affiche publicitaire pour un dentifrice, à l'intérieur de la pharmacie : "*Dientes más blancos*". Cette publicité s'inscrit probablement dans les campagnes d'hygiène dentaire menées depuis quelques années. Rappelons que pour les Espagnols, la propreté corporelle est primordiale.
- Une cabine photographique automatique sur laquelle on peut lire "*fotos carnet*". Il s'agit de photos d'identité (*el carnet de identidad* = carte d'identité). Aujourd'hui, le document officiel est le *DNI* (*Documento Nacional de Identificación*).
- On voit l'entrée du zoo-aquarium de la "*Casa de Campo*", vaste parc naturel reboisé en 1559 sur l'ordre de Philippe II. L'horaire de fermeture, tardif pour nous, est normal pour l'Espagne.

### ● QUELQUES PISTES PÉDAGOGIQUES

- Faire repérer et reprendre : les questions et réponses concernant les animaux, dans la première séquence, l'expression des intentions, des désirs, l'expression de l'accord et du désaccord.
- Questionnement possible :  
*¿Qué le duele a Alejandro? (le duele la mano)*  
*¿Qué quiere comprar Claudia en la farmacia?*  
*¿A qué hora cierra el zoo? (a las nueve)*  
*¿Cómo se llama el mecánico?"* (Rafael de la Fuente, écrit au-dessus de l'atelier)
- Un élève choisit mentalement un animal que les autres élèves doivent deviner en posant des questions.

**Claudia et Alejandro doivent prendre en photo un gâteau, un très gros gâteau, et certainement un très bon gâteau.**

● **CONTENUS LINGUISTIQUES**

- Dire que l'on est capable ou non de faire quelque chose  
*Puedes, no puedes...*
- Parler de ses goûts  
*Me gusta, me encanta, prefiero...*
- Savoir inviter à la prudence  
*Cuidado, ten cuidado...*
- Exprimer une obligation personnelle ou impersonnelle  
*Hay que, tener que...*
- Exprimer une intensité, une quantité  
*Muy, mucho, demasiado, bastante...*
- Exprimer une appréciation  
*¡Qué maravilla! ¡Genial! ¡Fantástico! ¡Perfecto! ¡Muy bien! ¡Qué bien/bueno! ¡Buenísimo!...*



● **CONTENUS CULTURELS**

- Sur l'image du passage pour piétons (*paso cebra*), remarquer la boîte aux lettres typique (*el buzón*). Les boîtes sont jaunes pour le courrier normal et rouges pour le courrier rapide.
- Le chocolat espagnol est traditionnellement très épais et parfumé à la cannelle. Les *churros*, beignets cannelés également parfumés, accompagnent souvent le chocolat.
- Remarquer l'entrée du "*Corte inglés*": il s'agit d'une chaîne de grands magasins qui font partie du paysage urbain.
- Dans la vitrine de la pâtisserie, remarquer les gâteaux recouverts de crème aux jaunes d'œufs (*yema*), spécialité espagnole. Les pâtisseries se sont récemment multipliées car traditionnellement, les gâteaux étaient faits à la maison.

● **QUELQUES PISTES PÉDAGOGIQUES**

- Repérer et reprendre l'expression des goûts, de la proposition avec acceptation ou refus (*¿puedes? puedo/no puedo*), les invitations à la prudence, les indications de l'intensité.
- Questionnement possible :  
*¿Dónde está la pastelería? ¿Y la tienda de fotos ?*  
*¿Se puede arreglar la cámara hoy?*  
*¿Es un buen pastelero? ¿por qué?*  
*¿Cuándo se vende más este pastel?*
- Dramatiser la scène du bar : structures de politesse, lexique connu, etc.
- Faire mémoriser les ingrédients cités par Pedro le pâtissier, les faire reconnaître. Les élèves commencent leur phrase *par para hacer este pastel, se necesita...*

En bas, à gauche : Accueil (permet de revenir à l'écran de choix du niveau).  
En bas, à droite : Retour (permet de revenir au deuxième écran niveau 1).  
En bas, à droite : Suite (permet d'accéder au deuxième écran niveau 2).

● **DEUXIÈME ÉCRAN NIVEAU 2**

- 4 sketches sont proposés :
- Au zoo
  - Au musée
  - Au magasin de sport
  - Au théâtre

En bas, à gauche : Accueil (permet de revenir à l'écran de choix du niveau).  
En bas, à droite : Retour (permet de revenir au premier écran niveau 2).

Si on choisit d'accéder aux unités de niveau 2 par l'écran de navigation de départ, on va directement au premier écran niveau 2.

On peut aussi accéder aux sketches à partir des contenus linguistiques de l'écran de navigation de départ. On a alors un enchaînement de 4 écrans :

● **PREMIER ÉCRAN DES CONTENUS LINGUISTIQUES**

● PARLER DE SOI	UNITÉS			
	- Se saluer, se présenter, s'excuser	1	3	10
- Dire que l'on sait ou non, que l'on est capable ou non	1	12	13	14
- Exprimer un désir, un projet, une opinion, une proposition	2	5	15	18
- Dire que l'on possède ou non	4	7	18	
- Exprimer une volonté	4	6		
- Exprimer une sensation, un sentiment, un état	5	10	14	17 18
- Exprimer ses goûts, ses préférences	6	8	12	14

En bas, à gauche : Accueil (permet de revenir à l'écran de choix du niveau).  
En bas, à droite : Suite (permet d'accéder à l'écran suivant).

● **DEUXIÈME ÉCRAN DES CONTENUS LINGUISTIQUES**

● PARLER AUX AUTRES	UNITÉS			
	- Donner des informations sur l'identité, l'âge, la famille	1	7	10
- Demander une permission	4	17		
- Exprimer une obligation	5	6	8	12 15
- Exprimer des consignes, des injonctions	5	13	14	17
- Féliciter, exprimer son accord, son désaccord	6	13	15	

En bas, à gauche : Accueil (permet de revenir à l'écran de choix du niveau).  
En bas, à droite : Suite (permet d'accéder à l'écran suivant).

● **TROISIÈME ÉCRAN DES CONTENUS LINGUISTIQUES**

● PARLER DES AUTRES				UNITÉS
- Exprimer quelques caractéristiques et état	7	15		
- Informer sur l'identité, les caractéristiques, les lieux	9	12	15	
- Exprimer une intensité, une quantité	14			

En bas, à gauche : Accueil (permet de revenir à l'écran de choix du niveau).

En bas, à droite : Suite (permet d'accéder à l'écran suivant).

● **QUATRIÈME ÉCRAN DES CONTENUS LINGUISTIQUES**

● L'ESPACE, LE TEMPS				UNITÉS
- Savoir situer	3	11	12	16
- Compter jusqu'à 10...20	4	9	10	
- Utiliser quelques repères temporels	8	13	16	
- Utiliser des repères logiques du discours, savoir justifier	4	17		

En bas, à gauche : Accueil (permet de revenir à l'écran de choix du niveau).

Quel que soit le moyen d'accès aux unités (choisir une unité de niveau 1, choisir une unité de niveau 2, ou contenus linguistiques), on aura toujours la même présentation pour chaque unité :

- Le titre du sketch ;
- Un écran central comportant :
  - Au centre : le résumé du sketch ;
  - En bas, à gauche : Sketch (permet d'accéder au film) ;
  - En bas, à droite : Compétences (permet d'accéder à un écran mentionnant quelques compétences utilisées dans le sketch ainsi que les structures espagnoles pouvant être utilisées).
- 3 rubriques permettant l'accès à d'autres écrans :
  - En bas, à gauche : sommaire (permet de revenir à l'écran de choix du sketch) ;
  - En bas, au centre : contenus linguistiques (permet de revenir à l'écran général des contenus linguistiques) ;
  - En bas, à droite : sous-titrage (permet d'accéder à un écran proposant 3 possibilités) :
    - Sans sous-titrage ;
    - Sous-titrage en Français ;
    - Sous-titrage en Espagnol.

Quand on a choisi l'option désirée, la touche OK permet de revenir à l'écran précédent, et par conséquent de lancer la lecture du sketch. À la fin du visionnement, on revient à l'écran du sketch.

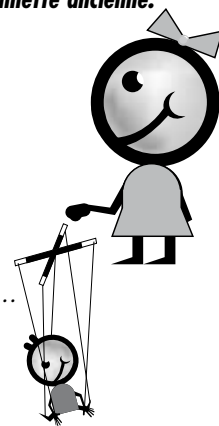
**Remarque 1 :** Pour les unités de niveau 2, l'écran central présente une légère variante. Au lieu d'un seul résumé, il y en a deux : partie A et partie B, et le mot " Sketch " est remplacé par " Tout voir ". On peut donc voir le sketch en une ou deux fois.

**Remarque 2 :** Si on utilise le DVD-Rom d'un ordinateur, on effectue les déplacements avec la souris. Le fait de se placer sur un titre le fait apparaître en surbrillance.

Nos reporters doivent retrouver et photographier une marionnette ancienne.

● **CONTENUS LINGUISTIQUES**

- Demander de l'aide  
*¿Quién me ayuda? No puedo ayudaros...*
- Dire que l'on est capable ou non de faire quelque chose  
*Puedo, no puedo, podemos...*
- Exprimer son accord  
*De acuerdo, vale...*
- Présenter sa famille  
*Ésta es mi madre/mi abuela/mi hermana ; éste es mi padre/mi hermano...*
- Exprimer l'heure  
*¿Qué hora es? son las...*
- Interjections et injonctions  
*¡Vamos! ¡Genial! ¡Fantástico! ¡Anda! ¡Levántate!...*



● **CONTENUS CULTURELS**

- Remarquer le journal qu'achète Claudia : " el País ". C'est un quotidien national comparable au " Monde ".
- Le cireur de chaussures ( *el limpiabotas* ) était un personnage familier dans les villes espagnoles.
- Remarquer la marque " Nestlé " sur un kiosque ( beaucoup de multinationales sont présentes en Espagne ), et sur le comptoir, les fameuses sucettes " Chupa chups ".
- Dans le magasin, la vendeuse tutoie ses clients bien qu'elle ne les connaisse pas : le tutoiement est très courant, en Espagne.
- La marionnette est un guerrier maure : évoquer l'occupation arabe de l'Espagne pendant plus de 7 siècles ( 711-1492 ).

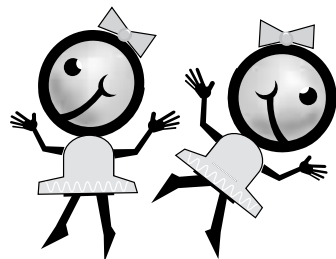
● **QUELQUES PISTES PÉDAGOGIQUES**

- Faire imiter Alejandro lorsqu'il présente sa famille.
- Faire repérer et reprendre les expressions de l'accord, celles utilisées pour dire que l'on est capable ou non ( *no puedo, podemos, me puedes* ) et pour donner des repères temporels ( *¿qué hora es? son las cuatro, cinco minutos, por fin* ).
- Utiliser une pendule pour travailler l'expression de l'heure : heure entière, ensuite quart et demie, etc. Les élèves s'interrogent en chaîne.
- Structurer les moments de la journée. Par exemple : *por la mañana, ¿a qué hora te levantas, desayunas, vas al colegio? Por la tarde/por la noche...*
- Questionnement possible :  
*¿Qué buscan Alejandro y Claudia?*  
*¿Cómo se llama el niño en la tienda y dónde vive?*  
*¿Dónde está el títere?*

**Claudia et Alejandro ont pour mission de photographier un musicien accompagnant un ballet folklorique.**

### ● CONTENUS LINGUISTIQUES

- Exprimer une obligation impersonnelle et personnelle  
*Hay que ; tengo que, tenemos que...*
- Exprimer ses goûts, ses préférences  
*Me gustaría, me encanta/encantaría, prefiero...*
- Dire que l'on sait, que l'on ne sait pas  
*¿Sabes? yo no sé, sé...*
- Situer dans l'espace  
*¿Dónde está? Cerca de aquí, allí...*
- Donner une adresse  
*Calle de la Redondilla, número veintidós...*



### ● CONTENUS CULTURELS

- Les noms des rues sont écrits sur des carreaux de faïence émaillée (*azulejos*). Nous nous trouvons dans le centre de Madrid, dans les quartiers les plus anciens.
- Claudia et Alejandro boivent des *granizados* : rafraîchissements de glace pilée et aromatisée soit de citron, soit de café.
- La cathédrale de la "Almudena" est dédiée à la patronne de Madrid : "Virgen de la Almudena".
- Dans l'immeuble où pénètrent les reporters, on peut voir un panneau "Casa de Castilla la Mancha", ainsi que l'écusson de cette communauté : un moulin typique de cette région.
- Les danses traditionnelles de cette région (*seguidillas* et *paloteos*) sont accompagnées d'instruments typiques : la flûte, le tambourin, la *dulzaina* (sorte de pipeau) et la grosse caisse (*el bombo*). On utilisait parfois des objets quotidiens pour rythmer les danses. On voit ici un musicien avec une louche et une poêle..

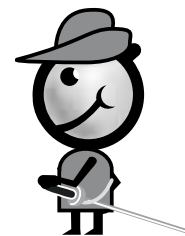
### ● QUELQUES PISTES PÉDAGOGIQUES

- Repérer et reprendre les expressions de la localisation (*¿dónde está? cerca de aquí, está allí, etc.*), les expressions temporelles (*cada mañana, por la mañana, mañana*), les expressions de l'obligation personnelle et impersonnelle (*tenemos que, hay que*).
- En binômes, les élèves se demanderont *¿Sabes tocar algún instrumento?* Réponses : *Sí, sé tocar.../no, no sé tocar pero me gustaría tocar...*
- Questionnement possible :  
*¿Cómo se llama el director del grupo?*  
*¿Qué instrumentos tocan los músicos?*  
*¿Qué tocan las mujeres que bailan?*

**Comment une visite forcée au théâtre peut faire naître une vocation...**

### ● CONTENUS LINGUISTIQUES

- Se saluer, se présenter  
*Buenos días ¡Hola! ¿Qué tal?...*
- Dire que l'on sait, que l'on ne sait pas  
*Sí, lo sé/no, lo sé. Eso sí que lo sé...*
- Dire que l'on est capable de... ou non  
*¿Puedes? Sí, puedo/no, no puedo...*
- Interroger sur l'identité  
*¿Cómo te llamas? Me llamo...*



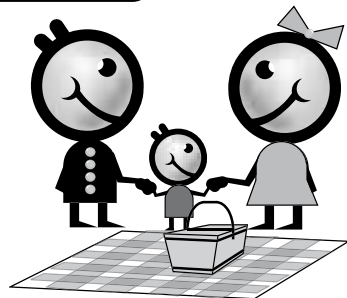
### ● CONTENUS CULTURELS

- La maison d'Oscar avec ses balcons fleuris et les grilles aux fenêtres.
- Lors de l'arrivée du bus, la célèbre *Puerta de Alcalá*, un des symboles du Madrid actuel.
- Les taxis de Madrid, blancs avec leur bande rouge caractéristique.
- Le *Parque del Buen Retiro*, (120 hectares) en plein centre de Madrid. Durant toute la période estivale, on peut y assister à des représentations de marionnettes.
- La cabine téléphonique verte et bleue que l'on retrouve dans les grandes villes espagnoles.
- Le spectacle est un extrait de l'adaptation pour théâtre de marionnettes de l'œuvre célèbre de Miguel de Cervantes (1547-1616), *Don Quijote de la Mancha*. Don Quichotte prend ici une auberge pour un château malgré les incessants rappels à la réalité de son serviteur Sancho Panza.
- L'éventail (*el abanico*) de la maman d'Oscar. Il est encore très courant de voir des dames s'éventant dans la rue ou lors de spectacles.

### ● QUELQUES PISTES PÉDAGOGIQUES

- Revenir sur la scène des présentations et des salutations que l'on fera repérer dans les dix premières répliques.
- Faire appel à la mémoire auditive :  
*¿Cómo se llama la amiga de Óscar ?*  
*¿Cómo se llama la madre de Óscar ?*  
*¿Quiénes son los personajes principales de la representación teatral ?*
- Faire appel à la mémoire visuelle :  
*¿ De qué color son los taxis de Madrid ?*  
*¿ De qué color es el autobús ?*  
*¿ De qué color es la cabina telefónica ?*
- Faire dramatiser la première scène jusqu'à *Yo quiero ir a jugar al fútbol.*

**Quelle belle journée ! On va déjeuner au bord d'un lac et faire du bateau.**



### ● CONTENUS LINGUISTIQUES

- Formuler une proposition, l'accepter, la refuser  
*¿Quiéres? Sí, quiero/no, no quiero. Sí, vale/no, no vale. Sí, de acuerdo...*
- Exprimer un désir  
*Quisiera ; me gustaría...*
- Parler du temps qu'il fait  
*Hace buen tiempo ¡Qué día espléndido! ¡Qué calor!...*

### ● CONTENUS CULTURELS

- Dans les scènes du petit déjeuner et du déjeuner, faire observer les différences ou les ressemblances avec les repas français (*churros* pour *el desayuno*, *jamón serrano*, *tortilla* pour *la comida*).
- Remarquer *el porrón*, sorte de cruche à long bec (gargoulette) que l'on utilise encore parfois pour boire à la régolade.
- Signaler qu'en été, les madrilènes fuient la fournaise de la ville pour aller se baigner dans les nombreuses retenues d'eau qui se trouvent à proximité (*el mar de Castilla*), comme ce lac artificiel, près de *San Lorenzo del Escorial*.

### ● QUELQUES PISTES PÉDAGOGIQUES

- Repérer et reprendre l'expression du temps qu'il fait : *¡Qué buen tiempo hace hoy! Sí, es un día espléndido... Un día estupendo... ¡Ay! ¡Qué calor!*
- S'inspirer des scènes des repas pour reconstituer en classe des situations analogues afin de réutiliser des éléments linguistiques repérés ou entendus : *¿Quiéres...? ¿Qué prefieres...? ¿Te gusta...? Está muy rico todo, ¡Delicioso! Quisiera ; me gustaría.*
- Faire appel à la mémoire auditive :  
*¿Qué quiere beber y comer Óscar para desayunar?*  
*¿Qué bebe su papá?*  
*¿Cómo se llama el amigo de Óscar?*  
*En el restaurante, ¿qué quiere comer Felipe?*  
*¿Y qué prefiere comer Oscar ?*
- Faire appel à la mémoire visuelle :  
*¿De qué color son las casas de la ciudad?*  
*¿Qué tiempo hace?*  
*¿Qué come Óscar?*

**Nos reporters Alejandro et Claudia doivent photographier le célèbre présentateur d'une émission pour enfants.**

### ● CONTENUS LINGUISTIQUES

- Se saluer, se présenter  
*Buenos días, ¡Hola! ¿Qué tal? ¿Quiénes? Soy, eres, es, sois ; me llamo, se llama...*
- Se situer dans l'espace  
*¿Dónde está/án? ¿Está lejos? Aquí, cerca, a la derecha, a la izquierda...*



### ● CONTENUS CULTURELS

- Remarquer le logo de la poste sur la boîte aux lettres de Claudia.
- Remarquer la statue figurant sur les armes de Madrid qui se trouve sur la place de la " *Puerta del sol* " : " *el oso y el madroño* " (l'ours et l'arbousier). Les madrilènes s'y réunissent pour manger les 12 grains de raisin, la nuit de la Saint-Sylvestre pendant que l'horloge égrène les 12 coups de minuit.
- Observer les gestes de Claudia accompagnant l'expression *¡qué cara!* (quel culot !) et du policier qui montre le nombre 3 sans utiliser le pouce comme en France.
- " *Las ventas* " : Les arènes (*plaza de toros*) de Madrid sont les plus grandes d'Espagne.
- " *Telemadroño* " : il s'agit de la chaîne de télévision locale de Madrid.

### ● QUELQUES PISTES PÉDAGOGIQUES

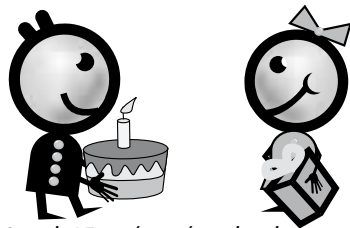
- Questionnement possible :  
*¿Cómo se llaman la chica y el chico?*  
*¿Qué es Claudia? (fotógrafa) ¿Qué es Alejandro? (su asistente)*  
*¿Cómo se llama el presentador de televisión?*  
*¿Cómo se llama el programa para niños?*  
*¿Dónde está el plató?*  
*¿Cómo es Nacho Corrales?*  
*¿Dónde se pone el presentador para la foto?*
- Transcrire sur un plan succinct les indications que donne l'agent de police pour parvenir au studio.
- Faire localiser Madrid sur une carte d'Espagne, commenter sa situation géographique et évoquer son climat continental.
- Les élèves préparent une ou deux questions à poser à leurs camarades pour identifier, caractériser et situer les personnages en faisant appel à leur mémoire aussi bien visuelle qu'auditive.



C'est le goûter d'anniversaire d'Oscar. Tous les copains sont là. María a mis sa plus belle robe. Attention, une tache est si vite arrivée !

### ● CONTENUS LINGUISTIQUES

- Donner et demander son âge  
*¿Cuántos años tienes? Tengo...años...*
- Evoquer des nombres jusqu'à 20  
*Uno.....veinte...*
- Dire ce que l'on ressent : chaleur, soif, émerveillement, surprise, joie, etc.  
*¡Qué alegría! ¡Estupendo! ¡Fantástico! ¡Qué maravilla! ¡Qué calor! Tengo/tienes/e mucho calor ; tengo sed ; estoy cansado!...*
- Exprimer des souhaits d'anniversaire  
*¡Feliz cumpleaños!...*



### ● CONTENUS CULTURELS

- Pour le goûter d'anniversaire, la maman d'Oscar présente entre autres des amandes (*almendras*), des pralines (*almendras garrapiñadas*) - les fruits secs sont une des spécialités espagnoles -, des croissants briochés au jambon ou au fromage (*medias noches*), un chausson (*empanada*) qui peut être soit un sorte de pâte en croûte salé, soit un chausson sucré.
- Parmi les boissons, on notera la *horchata* : l'orgeat. Cette boisson laiteuse est élaborée à partir des "amandes de terre" (*chufas*), fruits du souchet.
- Le gâteau d'anniversaire est recouvert de crème aux œufs (*yemas*), spécialité espagnole.
- *Pase misí, pase misá* : ce jeu traditionnel est l'équivalent de "passez pompon les carillons". Les bras des deux enfants forment un arc comparé à la *puerta de Alcalá*.
- *El escondite* est identique à notre jeu de cache-cache.
- *La piñata* : désigne, à l'origine, le récipient (pot de terre) rempli de friandises et suspendu, que l'on brisait à coups de bâton, les yeux bandés, le premier dimanche de Carême, au cours d'un bal masqué (*domingo de piñata*). Aujourd'hui, ce jeu est pratiqué dans les fêtes patronales, dans les kermesses et, comme ici, lors de fêtes familiales.

### ● QUELQUES PISTES PÉDAGOGIQUES

- Repérer par groupes l'expression des sensations (*¿Qué cansada estoy! tengo calor, tengo sed*), les questions et les réponses concernant l'âge (*¿cuántos años tienes? Tengo...*), les expressions de l'enthousiasme et de la joie (*¿Qué bien! ¡Fantástico! ¡Qué alegría! ¡Estupendo!*).
- Dramatiser la scène où la maman sert à boire à Oscar et à María (séquence 1, de Oscar : *tengo calor, mamá* jusqu'à *La mamá : .....para María, ¡toma!*).
- Mettre en place les jeux de la séquence *pase misí pase misá* et *la piñata* : à confectionner en couvrant un ballon de papier de couleur enduit de colle. L'expression de l'encouragement est *dale, dale a la piñata*.

À la sortie de l'école, Jaime et Oscar rencontrent des musiciens bien singuliers.

### ● CONTENUS LINGUISTIQUES

- Savoir localiser, situer  
*Estoy, estás, está aquí (allí, a la izquierda, a la derecha, sobre, debajo de, delante de, detrás de, al lado de)...*
- S'excuser  
*Lo siento, perdona...*

### ● CONTENUS CULTURELS

- Noter les mots *colegio público* sur la façade. Le *colegio* correspond à notre école primaire et à notre collège.
- Observer le panneau portant le logo de la *Telefónica* : les Télécoms espagnoles.
- La plaque minéralogique d'un taxi. Figurent des lettres - souvent la ou les premières - du nom de la capitale de la province. Exemples : M→Madrid, B→Barcelona. Cette pratique est en train de disparaître.
- La *tuna* ou *estudiantina* que rencontrent les enfants est un groupe d'étudiants qui chantent dans les rues ou sous les balcons des jeunes filles. Chaque université possède sa *tuna*. Le costume traditionnel du *tuno* se compose, comme au XVI<sup>e</sup> siècle, de chausses et de bas noirs, d'une fraise, d'une cape (*la capa*) sur laquelle sont cousus des rubans (*las cintas*) brodés par des jeunes filles. Il s'agissait d'étudiants boursiers pauvres qui chantaient pour subvenir à leurs besoins. Les instruments des *tunas* sont : le luth (*el laúd*), la guitare (*la guitarra*), la mandoline espagnole (*la bandurria*), le tambourin (*la pandereta*), les castagnettes (*las castañuelas*) et parfois un accordéon (*el acordeón*).

### ● QUELQUES PISTES PÉDAGOGIQUES

- Repérer et reprendre les expressions de la localisation
- Après un arrêt sur image sur le groupe de *tunos*, faire situer les différents musiciens. Exemple : *el que toca la pandereta está delante de ...*
- Questionnement possible :  
*¿Adónde van Óscar y Jaime?*  
*¿Cómo se llama el grupo de músicos?*  
*¿Dónde está la tuna?*  
*¿De qué color es la capa de los tunos?*
- La *cajita mágica* (la petite boîte magique) : les élèves forment un cercle et s'accroupissent. Le maître dit en mimant : *se abre la cajita mágica y tocamos...¡las castañuelas!* (*el piano, el tambor, el violín, la guitarra, el acordeón, la trompeta, la harmónica, la flauta, etc*). Tous les participants se lèvent et font semblant de jouer de l'instrument cité. Ils s'accroupissent à nouveau dès que le maître dit en mimant : *se cierra la cajita mágica* (on ferme). Le maître désigne un élève comme meneur de jeu en lui disant : *ahora, te toca a ti*.



*María et Oscar vont choisir leurs livres préférés dans un stand de la foire du livre.*

### ● CONTENUS LINGUISTIQUES

- Compter jusqu'à 10  
*Uno...diez...*
- Dire que l'on possède ou non  
*Tengo, tienes, ¿tienes?...*
- Demander une permission  
*¿Puedo? Sí, puedes...*
- Exprimer une volonté  
*Quiero, quieres...*
- Demander/donner une explication  
*¿Por qué? Porque...*



### ● CONTENUS CULTURELS

- Le "*diario de a bordo*" que lit Oscar est une adaptation pour enfant du journal de bord qu'écrivit Christophe Colomb à l'attention des Rois Catholiques qui avaient financé sa première expédition.
- Les enfants ne vont pas acheter un livre dans une librairie classique mais dans un stand de la foire du livre qui se tient à Madrid, dans le parc du *Retiro*, au mois de juin.
- Les containers (*contenedores*) pour la récupération du verre, toujours de couleur verte, sont de plus en plus nombreux dans les rues des grandes villes.
- Dans le premier stand, on voit la représentation d'une Ménine : agrandissement d'un élément du célèbre tableau de Velazquez "*las Meninas*" de 1656 ; ces Ménines étaient au XVII<sup>e</sup> siècle, les demoiselles d'honneur de la reine et des princesses. Ce tableau se trouve au Musée du Prado, à Madrid.
- L'unité de base était la *peseta* (environ 0,04 FF). Actuellement 1 euro correspond à 166, 386 *pesetas*. On employait couramment le mot *duro* pour désigner 5 *pesetas*. Donc ici, il manque à María, *dos duros* ; c'est pourquoi, elle compte dix *pesetas*.

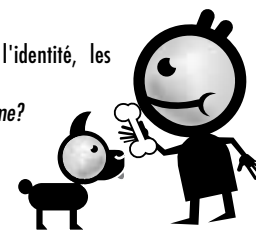
### ● QUELQUES PISTES PÉDAGOGIQUES

- Repérer les éléments linguistiques :  
*¿Puedo..? Puedes, quiero/quieres, tengo... ¿Por qué? Porque...*
- Couper le son et inviter les élèves à compter en même temps que María.
- Questionnement possible :  
*¿Por qué María mira la tele?*  
*¿Cómo se llama el libro que lee Óscar?*  
*¿Por qué no compra María "el diario de a bordo"?*
- Dramatiser le dialogue entre le libraire et María.
- Évoquer la découverte de l'Amérique par Christophe Colomb, en 1492, et ainsi expliquer pourquoi, dans tous les pays d'Amérique Latine, sauf au Brésil, on parle espagnol. On pourrait aussi présenter des reproductions des trois caravelles : La *Pinta*, la *Niña* et la *Santa María*.

*María et Oscar visitent le zoo. María a caché son chien Lucero dans son sac à dos. Mais, il s'échappe.*

### ● CONTENUS LINGUISTIQUES

- Savoir demander/donner des informations sur les lieux, l'identité, les caractéristiques  
*¿De dónde viene? Viene de ¿Cómo se llama? ¿Quién es? ¿Qué come? ¿Cómo es? ¿De qué color es? Azul, verde, rojo, amarillo, marrón, blanco, negro, de todos los colores, multicolores...*
- Compter jusqu'à 20  
*Uno.....veinte...*



### ● CONTENUS CULTURELS

- Le zoo se trouve dans "*La Casa de Campo*", vaste parc naturel situé à l'ouest de Madrid, sur une rive du "*Manzanares*", la rivière qui arrose la capitale. Les madrilènes aiment s'y promener, y louer des barques sur le lac, fréquenter ses piscines ou visiter son parc d'attractions.
- On aperçoit un groupe de fillettes vêtues de la même manière. Il s'agit d'élèves d'une école privée : "*Colegio particular*". En effet, en Espagne, les écoles privées sont encore très nombreuses et les élèves qui les fréquentent doivent porter un uniforme.

### ● QUELQUES PISTES PÉDAGOGIQUES

- Sur un plan de Madrid, repérer "*la Casa de Campo*" ainsi que les autres parcs de la capitale.
- Les élèves lèveront des cartes de couleur lors de la description des perroquets (début de la première séquence).
- On invitera les élèves à retrouver l'ordre de la visite du zoo. Ils utiliseront des dessins d'animaux et réinvestiront *primero, van a ver.....(los loros) , luego, van a ver...(las cebras), después, ...*
- Repérer les éléments linguistiques connus : les expressions servant à interroger sur les caractéristiques (*¿cómo es tu perrito? ¿es grande o es pequeño? ¿qué comen los tigres?...*), le lieu (*¿dónde está Lucero?*), l'origine (*¿de dónde vienen los dromedarios/estos animales?*).
- À la fin de la seconde séquence, on invitera les élèves à repérer les nombres lorsque Oscar et le gardien comptent les singes.
- En binômes, un élève interrogera son camarade au sujet de son animal de compagnie en prenant exemple sur la conversation entre María et le gardien.
- Proposer aux élèves de mettre en scène une visite du zoo en s'inspirant des dialogues de ce module. On disposera à cet effet des dessins ou des photos d'animaux dans la classe et un élève jouera le rôle du gardien (*el guarda*) et répondra aux questions des visiteurs.

*Aujourd'hui, Oscar, Jaime et son père vont en excursion à la campagne. Mais ils se perdent...*

### ● CONTENUS LINGUISTIQUES

- Reconnaître et utiliser quelques repères temporels  
*Por la mañana, por la tarde, por la noche, a las seis, a las once y cuarto...*
- Exprimer ses goûts  
*Me/te gustan...*
- Exprimer une obligation impersonnelle  
*Hay que...*



### ● CONTENUS CULTURELS

- Lors de l'arrivée à la gare, on aperçoit une bouche de métro surmontée du logo du métro de Madrid : un losange rouge et bleu.
- La gare "Estación del Norte", est aussi nommée "Estación del Príncipe Pío". Il y a trois gares à Madrid, les autres étant "la Estación de Chamartín" et "la Estación de Atocha". A l'arrivée, on peut remarquer les logos de la RENFE (REd Nacional de Ferrocarriles Españoles) qui correspond à notre SNCF et des trains de banlieue (une flèche formant un demi cercle).
- Les seules forêts que l'on trouve aux alentours de Madrid sont des bois de pins, de chênes verts (*encinas*) et de chênes lièges (*alcornoques*).

### ● QUELQUES PISTES PÉDAGOGIQUES

- Repérer et reprendre les éléments linguistiques visés dans l'unité : *por la mañana (el tren sale), (el ruiseñor no canta) por la tarde, (canta) por la noche, (el jilguero canta) por la tarde, hay que (comer bien), hay que (encontrar a mi padre)*.
- Questionnement possible :  
*¿Cómo se llama la estación?*  
*¿De qué color es el tren?*  
*¿Cómo se llama el árbol muy grande y muy fuerte?*  
*¿Cómo se llaman los frutos del pino?*  
*¿Cuándo canta el jilguero? (chardonneret)? ¿Cuándo canta el ruiseñor? (rossignol)?*
- Au guichet de la gare : Un élève joue le rôle du chef de gare, un autre celui d'un voyageur. Ce dernier saluera et demandera les horaires des trains du matin et de l'après-midi.
- Dramatisation : Jaime et Oscar sont perdus dans la forêt. Ils rencontrent un camarade à qui ils demanderont le chemin de la gare : *por favor, ¿me puedes ayudar? ¿Dónde está la estación? Primero hay que pasar al lado de la encina, luego al lado del roble, después al lado del pino, está allí la estación.* Des dessins de ces arbres seront placés à divers endroits de la classe et la gare, dessinée au tableau.

*Oscar et Jaime vont assister à un match de football. Le père d'Oscar doit jouer dans l'une des équipes, mais...*

### ● CONTENUS LINGUISTIQUES

- Exprimer un souhait  
*Quisiera, me gustaría...*
- Exprimer une obligation impersonnelle, une interdiction  
*Hay que, no hay que...*
- Exprimer des consignes, des injonctions  
*Ven, mira, espera, anda, vamos...*
- Exprimer un regret  
*¡Qué pena! ¡Qué mala suerte!...*



### ● CONTENUS CULTURELS

- On remarquera un nombre important de personnes sur la place et à la terrasse des cafés. Il est bon de rappeler qu'en Espagne, les gens vivent beaucoup dehors et souvent jusqu'à une heure avancée de la nuit, ceci pouvant s'expliquer en particulier par le climat. Les madrilènes se vantent de posséder plus de bars dans une seule rue que n'en possède la Norvège !
- Le football est le sport le plus populaire et le plus apprécié en Espagne. Il existe de nombreux terrains. L'Espagne compte quelques grands clubs comme "el Real Madrid", "el Atlético de Madrid", "el Barça"...
- Sur la cabine téléphonique verte et bleue, on peut voir une publicité humoristique pour les cartes téléphoniques (*tarjetas telefónicas*) : "da mucho que hablar" (littéralement "elle fait beaucoup parler d'elle" mais c'est aussi un jeu de mots : "elle permet de parler beaucoup").
- Lorsque le passant photographie les deux enfants, il leur demande de répéter trois fois *patata* de manière à ce qu'ils apparaissent souriants. C'est la formule consacrée, équivalent au "cheese" anglais.

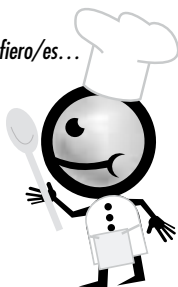
### ● QUELQUES PISTES PÉDAGOGIQUES

- Questionnement possible :  
*¿Por qué los niños van a pie al estadio? ¿Por qué no está el padre de Óscar? ¿Por qué pierde el equipo de los Garrapatos?*
- Repérer les éléments linguistiques (*hay que, toma, dame, quisiera, me gustaría...*).
- Faire une "chasse" aux mots ou aux structures connues.
- On pourrait imaginer une conversation téléphonique entre Oscar et son père qui lui expliquerait la raison de son absence. Les élèves jouant ces deux rôles seront invités à réutiliser les éléments linguistiques connus. Cette activité peut se faire en binômes.
- On proposera quelques noms de grands clubs espagnols de football et on demandera aux élèves de les situer sur une carte d'Espagne, comme "El Real Madrid, el Atlético de Bilbao, el Celta de Vigo, el Español de Barcelona, el Real Oviedo, el Betis Sevilla", etc.

Oscar et sa maman ont invité María. Mais, auparavant, il faut faire des courses.

### ● CONTENUS LINGUISTIQUES

- Exprimer ses goûts, ses préférences  
*Me gusta/an ; no me gusta/an... ¿Te gusta/an?... ¿Te gustaria ? Me gustaria... Prefiero/es...*
- Savoir exprimer une obligation  
*Hay que...*
- Savoir exprimer une volonté, un désir  
*Quiero/es/e. Desea...*
- Féliciter  
*¡Muy bien! ¡Qué bien! ¡Es una buena idea!...*



### ● CONTENUS CULTURELS

- Remarquer la célèbre " Plaza Mayor " de Madrid, de style baroque, édifée sous le règne de Philippe III, en 1619. Au centre, s'élève la statue équestre de ce roi. Autrefois, elle était le cadre des corridas, des autodafés et des exécutions capitales. Sous les arcades, autour de la place, les magasins ont conservé leur aspect d'antan. Toutes les villes et la plupart des villages d'Espagne ont une " Plaza Mayor ", entourée d'arcades.
- On découvre un kiosque sur lequel est écrit " Once " où l'on vend des billets de loterie au profit des aveugles (*Organización Nacional de Ciegos Españoles*). Cet organisme sponsorise actuellement des équipes cyclistes.
- Dans le marché, *el mercado San Miguel*, on aperçoit entre autres :
  - une poissonnerie (*una pescadería*) : les Espagnols consomment plus de poisson que les Français.
  - une charcuterie (*charcutería*) : on peut y voir chorizos, jambons... On remarquera que l'on ne trouve pas de pâtés comme en France. En effet, les Espagnols n'ont pas l'habitude d'en consommer.
  - une boucherie (*carnicería*) : le choix de viande est plus limité qu'en France. Les Espagnols mangent surtout de l'agneau, du mouton et du porc.
- La maman d'Oscar achète des légumes pour faire un *gazpacho andaluz* : soupe froide que l'on consomme surtout l'été.

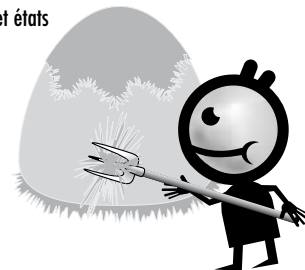
### ● QUELQUES PISTES PÉDAGOGIQUES

- On fera repérer et reproduire, séquence par séquence, les noms d'aliments : viande (*chuletas*), fruits (*la fruta, las fresas, los limones, los pomelos*).
- Dans la première séquence (jusqu'à *con patatas fritas*), on fera repérer l'expression du goût.
- Certains élèves joueront le rôle des marchands (*frutero, panadero...*). Le maître proposera une courte liste d'aliments à acquérir. Les élèves mémoriseront les 4 ou 5 noms d'aliments et se rendront chez le marchand correspondant. Ils réinvestiront librement les salutations, les formules de politesse et l'expression de leurs souhaits (*quisiera, dame, etc*).

Oscar et Jaime visitent la ferme de l'oncle Pedro où Bingo, le petit lapin de Jaime, trouvera des amis...

### ● CONTENUS LINGUISTIQUES

- Exprimer quelques caractéristiques (taille, couleur, caractère) et états  
*Ser + adjectif ; estar + adjectif*
- Demander des informations relatives à l'identité  
*¿De quién es? ¿De dónde viene? ¿Cómo se llama?...*
- Exprimer la possession  
*Tengo, tienes ; es mi...*
- Exprimer l'enthousiasme, la déception  
*¡Qué alegría! ¡Qué pena!...*



### ● CONTENUS CULTURELS

- Sur la scène, se produisent des danseuses de *sevillanas*. Cette danse flamenco traditionnelle de la région de Seville est toujours très à la mode.
- Sur la route, on aperçoit un paysage typique de Castille, très sec, avec quelques oliviers et chênes verts.
- À l'arrivée à la ferme, l'oncle (*el tío*) Pedro et Pablo, le père de Jaime, se donnent l'accolade (*el abrazo*). En Espagne, deux hommes qui se connaissent bien, se saluent toujours de cette façon.
- L'âne se nomme *Platero*, allusion littéraire au célèbre récit " *Platero y yo* " de Juan Ramón Jiménez, poète espagnol (1881-1958), prix Nobel de littérature en 1956.
- Les onomatopées des cris d'animaux sont différentes : *quiquiriqui* pour le coq, *clo clo* pour les poules, *muu* pour la vache, *guau guau* pour le chien.

### ● QUELQUES PISTES PÉDAGOGIQUES

- Repérer quelques questions parmi celles posées au sujet des animaux : *¿Cómo se llaman los perros? ¿De quién es este conejito? ¿Cuántas gallinas tienes? ¿Se llama Platero?, etc.*
- Après avoir coupé le son dans la séquence de la visite de la ferme, les élèves, lors d'arrêts sur image, donneront le nom des différents animaux qu'ils connaissent : *el gallo, las gallinas, la vaca, los caballos, el burro...*
- Faire appel à la mémoire des élèves :  
*¿Cómo se llama el conejo de Oscar?*  
*¿Cómo se llama el tío de Oscar?*  
*¿Qué animales hay en la granja del tío Pedro?*  
*¿Cuántos pavos (burros, etc.) tiene el tío Pedro?*  
*¿Qué animal da leche?*
- Un élève joue le rôle d'un journaliste qui interroge l'oncle Pedro.
- On pourrait présenter un plan très sommaire de la ferme en y plaçant les dessins des animaux. En écoutant uniquement la bande son (on peut cacher l'écran avec une couverture), les élèves seraient alors invités à écrire des chiffres à côté de chaque dessin pour retrouver l'ordre de la visite.